



SWP

## MINSK FORUM IX

„Belarus - Nachbarschaft und Transit in Europa:  
Außenpolitik, Wirtschaft, Gesellschaft“

9. – 11. November 2006, IBB Minsk, pr. gasety Prawda 11, Minsk

### **Veranstalter:**

Deutsche Botschaft, Minsk  
Deutsch-Belarussische Gesellschaft, Berlin  
Stiftung Wissenschaft und Politik, Berlin

### **Veranstaltungspartner**

Konrad-Adenauer-Stiftung, Warschau/Berlin  
Heinrich-Böll-Stiftung, Warschau/Berlin  
Friedrich-Ebert-Stiftung, Minsk/Berlin  
Friedrich-Naumann-Stiftung, Kiew/Berlin  
Repräsentanz der deutschen Wirtschaft in Belarus, Minsk  
IBB „Johannes Rau“, Minsk

### **Sponsoring:**

Deutscher Wirtschaftsclub, Minsk  
Deutsche Welle, Bonn/Berlin  
Energy (Mercedes-Benz, Belarus), Minsk  
RM Market (Adam Opel AG, Belarus), Minsk  
ITM, Gundelfingen/Brsg.

**Donnerstag, 09. November 2006**

Anreise

ab 15:30 Uhr Registrierung  
Kaffee & Tee

### **17:00 Uhr Eröffnungsplenum**

Begrüßung:

Martin Hecker, Deutscher Botschafter, Minsk  
Rainer Lindner, Stiftung Wissenschaft und Politik / Vorsitzender des  
Minsk Forums, Berlin

Grußworte:

- Wladimir Konopljow, Vorsitzender der Repräsentantenkammer der  
Nationalversammlung der Republik Belarus, Minsk  
- Uta Zapf, MdB, SPD-Fraktion, Vorsitzende der deutsch-  
belarussischen Parlamentariergruppe, Berlin

Eröffnungsvortrag:

Ronald Pofalla, MdB, Generalsekretär der CDU, Berlin  
„Grundlagen christdemokratischer Innen- und Außenpolitik im 21.  
Jahrhundert“

### **19:00 Uhr Empfang, Restaurant „Westfalia“ (auf Einladung der OSZE)**

Grußwort von Botschafter Åke Peterson, Leiter des OSCE-Büros in  
Belarus, Minsk  
Abendessen, Livemusik

Freitag, 10. November 2006

## ARBEITSGRUPPE I

### Außen- und Sicherheitspolitik von Belarus: Kooperationskonzepte und Problemfelder zwischen EU und Russland

Ort: IBB „Johannes Rau“, pr. Gasety Prawda 11, Minsk

9:00-09:30 Uhr Registrierung

9:30-11:00 Uhr

#### **1.1. Europapolitische Konzepte von Belarus: Probleme und Perspektiven**

Moderation: Rainer Lindner, Stiftung Wissenschaft und Politik / Vorsitzender des Minsk Forums, Berlin

- Walerij Romaschko, Leiter der Hauptabteilung Europa, Außenministerium der Republik Belarus, Minsk
- Jean-Eric Holtzapfel, Stv. Leiter der Delegation der Europäischen Kommission in der Ukraine, Moldau und Belarus, Kiew
- Uta Zapf, MdB, SPD-Fraktion, Vorsitzende der deutsch-belarussischen Parlamentariergruppe, Berlin
- Viktor Marachin, MP, Mitglied der belarussisch-deutschen Parlamentariergruppe, Repräsentantenkammer der Nationalversammlung der Republik Belarus

11:00-11:30 Kaffee & Tee

11:30-13:00 Uhr

#### **1.2. Belarus und seine Nachbarn:**

Moderation: Alexander Rahr, Programmdirektor Körber-Zentrum Russland/GUS, Deutsche Gesellschaft für Auswärtige Politik, Berlin

- Wladimir Ulachowitsch, Zentrum für Internationale Studien, Minsk
- Ihor Prokopchuk, Leiter der Vierten Territorialabteilung im Außenministerium der Ukraine, Kiew

- Vladimir Seregin, Stv. Leiter der Europaabteilung, Außenministerium der Russischen Föderation, Moskau
- Marijus Gudynas, Leiter der Belarus-Abteilung, Außenministerium von Litauen, Vilnius

13:00-14:00 Uhr Mittagessen

14:00-15:30 Uhr

#### **1.3. Deutschlands EU-Ratspräsidentschaft und die Beziehungen zu den östlichen Nachbarn**

Moderation: Falk Bomsdorf, Friedrich-Naumann-Stiftung, Moskau

- Hans-Dieter Lucas, Beauftragter für Osteuropa, Zentralasien und Kaukasus, Auswärtiges Amt, Berlin
- Iris Kempe, Centrum für Angewandte Politikforschung, München
- Dietmar Stüdemann, ehemaliger Deutscher Botschafter in der Ukraine, Berlin/Kiew
- Sabine Fischer, Stiftung Wissenschaft und Politik, Berlin

15:30-16:00 Uhr Kaffee & Tee

16:00-17:30 Uhr

#### **1.4. Runder Tisch: Belarus – Nationale Sicherheitsstrategien und Bündnisperspektiven**

Moderation: Peter Fischer-Bollin, Konrad-Adenauer-Stiftung, Berlin

- Außenministerium der Republik Belarus, Minsk
- Justas Paleckis, Europäisches Parlament, Brüssel
- Åke Peterson, Leiter des OSCE-Büros in Belarus, Minsk
- Heinz Timmermann, Stiftung Wissenschaft und Politik (ext.), Köln

17:30-18:00 Uhr Thesen der Arbeitsgruppe

18:00 Uhr Ende der Arbeitsgruppe  
weiteres Programm siehe unten

## ARBEITSGRUPPE II

### Wirtschaft: Belarus als Transitland – Verkehr, Transport, Energie

**Ort:** Tagungszentrum des Unternehmens MAZ, Minsk, ALMAZ  
220047 Minsk, uliza Gerasimenko 8

9:00-09:30 Uhr Registrierung

9:30-11:00 Uhr

#### **2.1. Die Wirtschaftssituation in Belarus**

Moderation: Leonid Saiko, Direktor, Zentrum „Strategija“, Minsk

- Andrej Tur, Stv. Wirtschaftsminister der Republik Belarus, Minsk
- Wladimir Bobrow, Präsident der Belarussischen Industrie- und Handelskammer, Minsk
- Roland Scharff, Hochschullehrer, Fachhochschule Osnabrück
- Georgij Badej, Präsident des Unternehmer- und Arbeitgeberverbandes „Prof. Kunjawski“, Minsk

11:00-11:30 Kaffee & Tee

11:30-13:00 Uhr

#### **2.2. Energiesicherheit, Energiepolitik, Energietransfer**

Moderation: Heike Dörrenbächer, Deutsche Gesellschaft für Osteuropakunde, Berlin

- Irina Totschizkaja, Institut für Privatisierung und Management, Minsk
- „Beltranshas“, Minsk
- Margarita Balmaceda, Harvard University, Cambridge/Mass.
- Jurij Suprinowitsch, Projekt Windkraftanlage (Förderprogramm Belarus), Minsk

13:00-14:00 Uhr Mittagessen

14:00-15:30 Uhr

#### **2.3. Verkehrspolitik und Fahrzeugbau in Belarus**

Moderation: Viktor Margelow, Stv. Leiter des Unternehmer- und Arbeitgeberverbandes

- Ministerium für Verkehrswesen und Kommunikation der Republik Belarus, Minsk
- Wadim Mazkjewitsch, Leiter der Vertretung der Spedition Kunow in Belarus
- Minsker Automobilwerk (MAZ), Minsk
- Michael Worbs, DaimlerChrysler AG, Stuttgart

15:30-16:00 Uhr Kaffee & Tee

16:00-17:30 Uhr

#### **2.4. Runder Tisch: Wirtschaft und Transformation: Risiken und Chancen für Belarus**

Moderation: Ricardo Giucci, German Economic Team in Belarus (GET Belarus), Berlin

- Pawel Danejko, Direktor, Institut für Privatisierung und Management, Minsk
- Oliver Wieck, Geschäftsführer, Ostausschuss der Deutschen Wirtschaft, Berlin
- Per Fischer, Leiter des Fachbereiches Mittel-/Osteuropa, GUS, Baltikum, Financial Institutions, Commerzbank AG, Frankfurt/M.
- Uwe Köhler, Zeiss-BelOMO GmbH, Deutscher Wirtschaftsclub, Minsk

17:30-18:00 Uhr Thesen der Arbeitsgruppe

18:00 Uhr Ende der Arbeitsgruppe, Rückfahrt, weiteres Programm siehe unten

## ARBEITSGRUPPE III

Gesellschaft:  
Regionen und Generationen in Belarus

Ort: Haus der Freundschaft, ul. Sacharowa, 28, Minsk

9:00-09:30 Uhr Registrierung

9:30-11:00 Uhr

### **3.1. Technische und humanitäre Zusammenarbeit Deutschlands mit Belarus – Zielsetzungen und Programme für regionale und lokale Entwicklung**

Moderation: Astrid Sahn, Direktorin IBB „Johannes Rau“, Minsk

- Peter Junge-Wentrup, Geschäftsführer der IBB Dortmund
- Leonid Orlow, Exekutivdirektor im Koordinationsbüro des TACIS-Programms der EU, Minsk
- Janis Aizsalnieks, Leiter des TACIS Branch Office, Minsk
- Repräsentanz der Weltbank, Minsk

11:00-11:30 Kaffee & Tee

11:30-13:00 Uhr

### **3.2. Regionale und nachhaltige Entwicklung**

Moderation: Oleg Siwograw, Stiftung „Lebendige Partnerschaft“, Minsk

- Viktor Ermolenkow, Akademie beim Präsidenten der Republik Belarus, Minsk
- Alexander Murawjow, Stv. Bezirksvorsitzender von Bychow
- Dmitrij Morosow, Stv. Vorsitzender des Wirtschaftskomitees des Gomeler Gebietsexekutivkomitee, Gomel
- Daniel Klee, Agrar Konsultations Zentrum "Neue Landwirtschaft" (AKZ), Minsk
- Anzhela Bojko, Kinder von Tschernobyl, Minsk

13:00-14:00 Uhr Mittagessen

14:00-15:30 Uhr

### **3.3. Staatliche und nichtstaatliche Bildungsangebote**

Moderation: Stefan Chrobot, Friedrich-Ebert-Stiftung, Leiter des Regionalbüros für die Ukraine, Belarus und Moldau, Kiew

- Katharina Elwert, Büroleitung MdB Michael Link FDP, Junge Liberale Deutschland, Berlin
- Inna Chodas, Leiterin des privaten Lehrinstituts „Bildungszentrum Vseobutsch“, Kobrin
- Tobias Knubben, Direktor, Center for International Studies, Minsk
- Dmitrij Karpjewitsch, NGO „POST“, Minsk
- Anastasia Denissowa, Youth Group for Tolerance „ETHnICS“, Russland

15:30-16:00 Uhr Kaffee & Tee

16:00-17:30 Uhr

### **3.4. Runder Tisch: Jugendkultur und Lebensentwürfe**

Moderation: Stefan Jarolimek, Universität Leipzig

- „1. Musikkanal“, Minsk
- Aliaksandr Kudrytski, Kulturmanager der Robert-Bosch-Stiftung, Wittenberg/Minsk
- Thorsten Klinner, „DJ X-ray“, Minsk
- Sjarhej Sacharau, vormals „Studumka“, Minsk

17:30-18:00 Uhr Thesen der Arbeitsgruppe

18:00 Uhr Ende der Arbeitsgruppe, Rückfahrt, weiteres Programm siehe unten

**19:00 Uhr Empfang, Restaurant „Westfalia“ (auf Einladung der Veranstalter)**

**21:00 Uhr Konzert (Minsk Forum im Club)  
„Krambambulia“**

## **Samstag, 11. November 2006**

10:00-11:30 Uhr

### **Abschlusspodium: „Nachbarschaft Plus“?: Erwartungen an die deutsche Ratspräsidentschaft und die Osteuropapolitik der Bundesregierung“**

Moderation: Volker Perthes, Direktor, Stiftung Wissenschaft und Politik, Berlin

- Außenministerium der Republik Belarus, Minsk
- Martin Hecker, Deutscher Botschafter in Belarus, Minsk
- Botschaft der Russischen Föderation in Belarus, Minsk
- Michael Link, MdB, FDP-Fraktion, Mitglied der deutsch-belarussischen Parlamentariergruppe, Berlin
- Lubomir Rehak, Botschafter der Slowakei, EU-Trojka, Minsk
- Werchowna Rada der Ukraine, Kiew

11:30-12:00 Uhr Kaffeepause

### **12:00 Uhr Arbeitsergebnisse des Minsk Forums**

Moderation: Rainer Lindner, Stiftung Wissenschaft und Politik / Vorsitzender des Minsk Forums, Berlin

Pressekonferenz

13:00 Uhr Mittagsimbiss

14:00 Uhr Exkursionsangebote (mit Busbegleitung)

- Autohaus „Mercedes-Benz“
- Geschichtswerkstatt Minsk
- Nationalbibliothek Minsk

### **19:00 Uhr**

**Abendempfang in der IBB „Johannes Rau“ mit Festrede (auf persönliche Einladung der Deutschen Botschaft, Minsk)**

mit Programm

Festrede: Volker Rühle, CDU, Bundesminister für Verteidigung a.D., Hamburg (angefragt)

„Das neue östliche Europa: Probleme und Chancen“

- Musikprogramm
- Abendessen

## **Sonntag, 12. November 2006**

Abreise

*Aktuelle Veranstaltungsinformationen unter: <http://minsk-forum.dbg-online.org>*